

Návod k použití



CE

assistina^{TWIN}

MB-302

Obsah

Symbols	4–6
1. Úvod	7–8
2. Elektromagnetická kompatibilita (EMC)	9
3. Rozbalení	10
4. Rozsah dodávky	11
5. Bezpečnostní pokyny	12–13
6. Popis	14–17
> Přední strana { 14}	
> Indikace LED { 15}	
> Adaptér HPI { 16}	
> Zadní strana { 17}	
7. Uvedení do provozu	18–25
> Vložení/vyjmutí náplně { 18}	
> Vložení/vyjmutí filtru { 19}	
> Nasazení/sejmutí připojovací vzduchové hadice { 20}	
> Připojení napájecího zdroje { 20}	
> Zapnutí/vypnutí Assistina TWIN { 21}	
> První naplnění { 22}	
> Pohotovostní režim { 24}	
> Zkušební chod { 25}	

Obsah

8.	Hygiena a péče	26–34
	> Všeobecné informace [26]	
	> Nasazení/sejmutí adaptéru [27]	
	> Připojení/vyjmutí převodových nástrojů s přípojkou ISO a Roto Quick [28]	
	> Připojení/vyjmutí převodových nástrojů s pevnou přípojkou RM [29]	
	> Postup při péči [30]	
	> Promazání upínacího systému olejem [32]	
9.	Čištění a dezinfekce	35–37
	> Přístroj a posuvné okénko [35]	
	> Uvedení do provozu po čištění a dezinfekci [36]	
10.	Údržba	38–39
	> Výměna těsnicích O kroužků [38]	
	> Výměna vzduchového filtru [39]	
11.	Chybová hlášení	40–44
12.	Příslušenství a náhradní díly společnosti W&H	45–47
13.	Servis	48
14.	Technické údaje	49–50
15.	Likvidace	51
	Záruční list.....	52
	Autorizovaní servisní partneři společnosti W&H.....	53

Symbole v návodu k použití



VAROVÁNÍ!

(činnosti, při nichž může dojít
ke zranění)



POZOR!

(při nedodržení těchto pokynů může
dojít k poškození zařízení)



Všeobecná vysvětlení,
bez rizika pro člověka a bez rizika
materiálních škod



Zavolejte zákaznický servis

Symbole na přístroji



Postupujte podle návodu
k použití



Nelikvidujte společně
s komunálním odpadem

REF

Číslo položky



Datum výroby



DataMatrix Code
pro informace o výrobku
včetně UDI (Unique Device
Identification)

SN

Výrobní číslo

V

Elektrické napětí
přístroje



Značka CE



Stejnoseměrný proud DC

Symbole W&H na obalu/náplních



Nahoru



Křehké



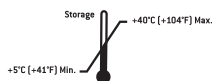
Chraňte před vlhkem



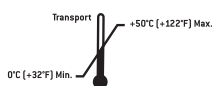
Značka »Der Grüne Punkt«
společnosti Duales System
Deutschland GmbH



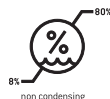
Značka společnosti RESY
OfW GmbH pro označení
recyklovatelných přepravních
obalů a obalů z papíru a lepenky



Přípustný rozsah
teplot při skladování



Přípustný rozsah
teplot při přepravě



Vlhkost vzduchu,
omezení



Značka CE



Chraňte před horkem



Použitelný do

R_xonly

Výstraha: Podle federálního zákona USA je prodej tohoto přístroje dovolen pouze na poukaz nebo na příkaz zubního lékaře, lékaře nebo jiného zdravotníka s atestací ve federálním státu, ve kterém provádí svou praxi a tento přístroj používá, nebo k jeho použití dá podnět

1. Úvod



Pro vaši bezpečnost a bezpečnost vašich pacientů

Účelem tohoto návodu k použití je vysvětlit způsob zacházení s výrobkem, který jste si pořídili. Musíme vás však také varovat před možnými nebezpečnými situacemi. Velmi nám záleží na vaší bezpečnosti, bezpečnosti vašeho týmu a samozřejmě také na bezpečnosti vašich pacientů.



Proto je třeba, abyste bezpodmínečně dodržovali bezpečnostní pokyny, uvedené na stranách 12–13.

Předpokládané použití

Jednotka k čištění sprejových kanálků a k mazání pohyblivých částí stomatologických převodových nástrojů, turbínek, vzduchových motorů a vzduchem poháněných nástrojů, sloužících k odstraňování zubního kamene, olejem.

Nesprávné použití může poškodit zdravotnický prostředek, a v důsledku toho může představovat riziko i nebezpečí pro uživatele a třetí osoby.



Při přípravě převodových nástrojů pomocí zdravotnického prostředku neprobíhá dezinfekce ani sterilizace.

Po vyčištění sprejových kanálků a promazání převodových nástrojů olejem pomocí zdravotnického prostředku je nutné provést závěrečnou dezinfekci a sterilizaci.

Kvalifikace uživatele

Při vývoji a koncipování zdravotnického prostředku jsme vycházeli z cílové skupiny zubních lékařů, dentálních hygienistů a odborných dentistických asistentů.

Úvod



Výroba podle směrnice EU

Zdravotnický prostředek splňuje předpisy směrnice 93/42/EHS.



Odpovědnost výrobce

Výrobce lze činit odpovědným za vlivy na bezpečnost, spolehlivost a výkon zdravotnického prostředku pouze při dodržování následujících pokynů:

- > Zdravotnický prostředek je třeba používat v souladu s tímto návodem k použití.
- > Zdravotnický prostředek neobsahuje žádné součásti, které by mohl opravovat sám uživatel (kromě výměny těsnicích O-kroužků, náplní, filtrů a vzduchových filtrů). Změny nebo opravy smí provádět výhradně autorizovaní servisní partneři společnosti W&H (viz strana 53).
- > Elektrická instalace v místnosti musí odpovídat předpisům IEC 60364-7-710 („Instalace elektrických zařízení v místnostech používaných k lékařským účelům“), resp. předpisům platným ve Vaší zemi.
- > V případě nepovoleného otevření přístroje se ruší garanční nároky nebo jiné nároky na poskytnutí záruky.

2. Elektromagnetická kompatibilita (EMC)



Elektromagnetická kompatibilita elektrických přístrojů pro zdravotnictví podléhá zvláštním bezpečnostním opatřením, proto je třeba tyto přístroje instalovat a uvádět do provozu v souladu s pokyny pro elektromagnetickou kompatibilitu.

Společnost W&H zaručuje soulad zdravotnického prostředku se směrnicemi o elektromagnetické kompatibilitě pouze v případě použití originálního příslušenství a náhradních dílů od společnosti W&H. Používání příslušenství a náhradních dílů, které nebyly schváleny společností W&H může vést ke zvýšenému výskytu elektromagnetického rušení nebo k omezení odolnosti vůči elektromagnetickému rušení.

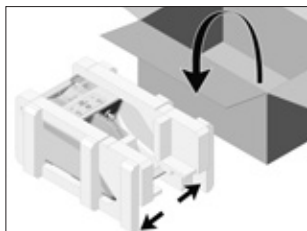
3. Rozbalení



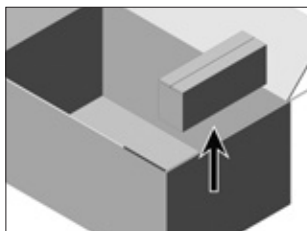
- ❶ Vyjměte krabici s výrobkem
TWIN Care SET.

Obal od společnosti W&H je šetrný k životnímu prostředí a lze jej nechat zlikvidovat recyklačními společnostmi.

Doporučujeme, abyste si originální obal ponechali.



- ❷ Vyjměte přístroj.



- ❸ Vyjměte krabici
> s adaptérem HPI
> přípojovací vzduchovou
hadicí
> napájecím zdrojem.

4. Rozsah dodávky

REF	Označení
REF 30310	W&H Assistina TWIN (MB-302)
REF 07477400	Adaptér HPI
REF 02697000	Připojovací vzduchová hadice
REF 07477500	Napájecí zdroj MB-302
REF 07484000	TWIN Care SET MB-302: > Náplň s aktivní kapalinou W&H Activefluid, MC-302, 200 ml > Náplň se servisním olejem W&H Service Oil F1, MD-302, 200 ml > Filtr

5. Bezpečnostní pokyny



Bezpodmínečně dodržujte následující pokyny

- > Před uvedením do provozu uskladněte zdravotnický prostředek na 24 hodin při pokojové teplotě.
- > Zdravotnický prostředek postavte na hladký vodorovný povrch.
- > Přístroj instalujte pouze v dostatečně větraných prostorách!
- > Vždy zajistěte správné provozní podmínky.
- > Před každým použitím zdravotnický prostředek zkontrolujte, zda není poškozený, netěsný nebo neobsahuje uvolněné díly (např. adaptér, kryt, přihrádku na filtr).
- > Před každým uvedením do provozu uzavřete posuvné okénko!
- > Přístroj udržujte během postupu péče uzavřený!



Nesprávné použití

Nesprávné použití a nepovolená montáž, změna nebo oprava zdravotnického prostředku či nedodržení našich pokynů nás zprošťuje povinnosti poskytnout záruku nebo jiných nároků!

Napájecí zdroj

Používejte pouze dodaný napájecí zdroj.



Přístroj instalujte tak, aby byl napájecí zdroj dobře přístupný.
V nebezpečných situacích můžete přístroj napájecím zdrojem odpojit od sítě.

Bezpečnostní pokyny

Přístroj

Zdravotnický prostředek je klasifikován jako »obvyklý přístroj« (uzavřené přístroje bez ochrany proti proniknutí vody).

Procesní kapaliny



- > Při vdechnutí: Zajistěte přísun čerstvého vzduchu, při potížích vyhledejte lékaře.
- > Při zasažení kůže: Omyjte velkým množstvím vody a mýdlem.
- > Při zasažení očí: Oči několik minut vyplachujte při rozevřených víčkách pod tekoucí vodou. Při trvajících potížích vyhledejte lékaře.
- > Při požití: Při trvajících potížích vyhledejte lékaře.
- > Používejte výhradně procesní kapaliny schválené výrobcem.

Schválené procesní kapaliny

- > aktivní kapalina W&H Activefluid, MC-302
- > servisní olej W&H Service Oil F1, MD-302

Náplně

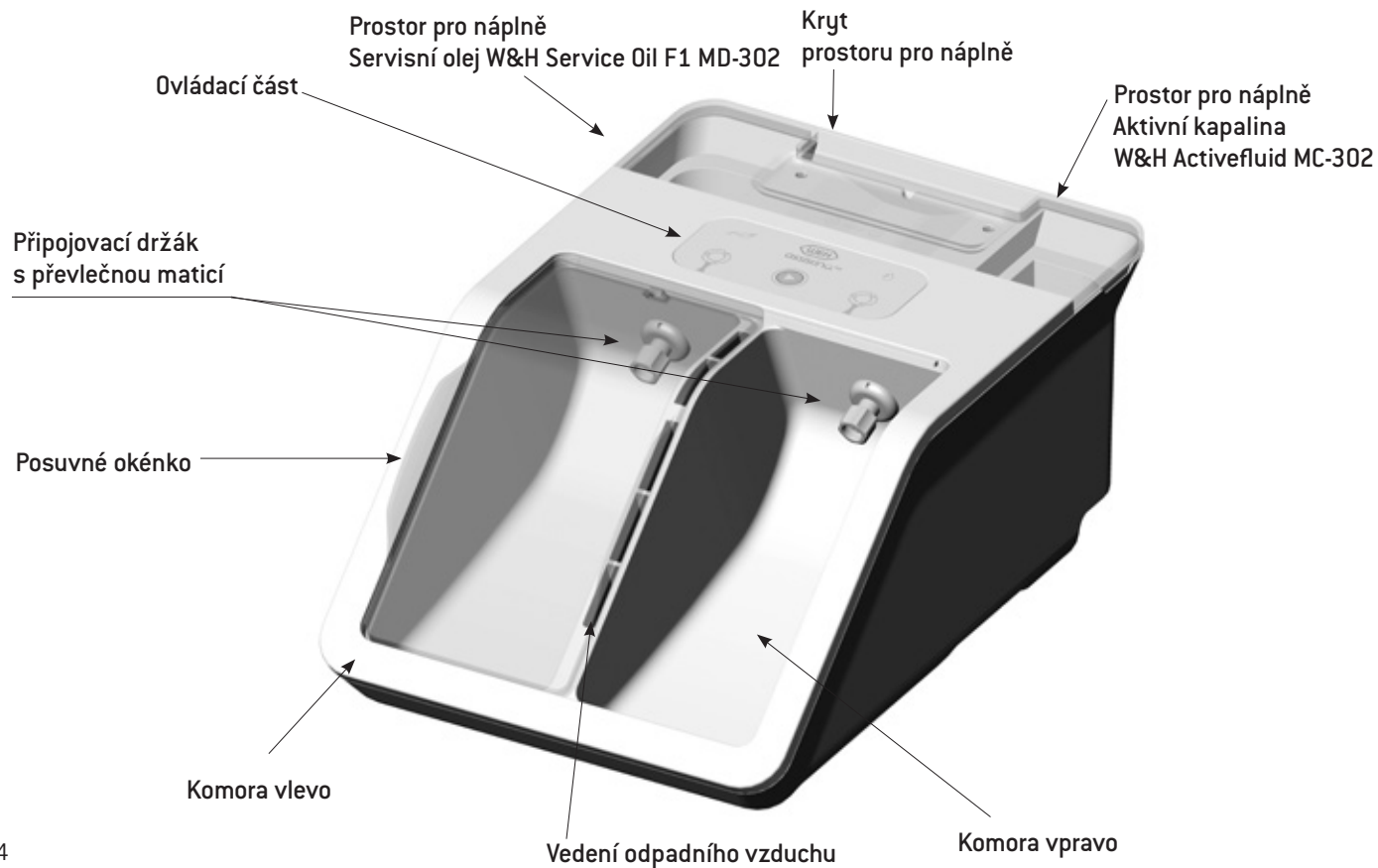


- > Vadnou, příp. netěsnící náplň okamžitě vyměňte!
- > Chraňte náplně před přímým slunečním zářením!

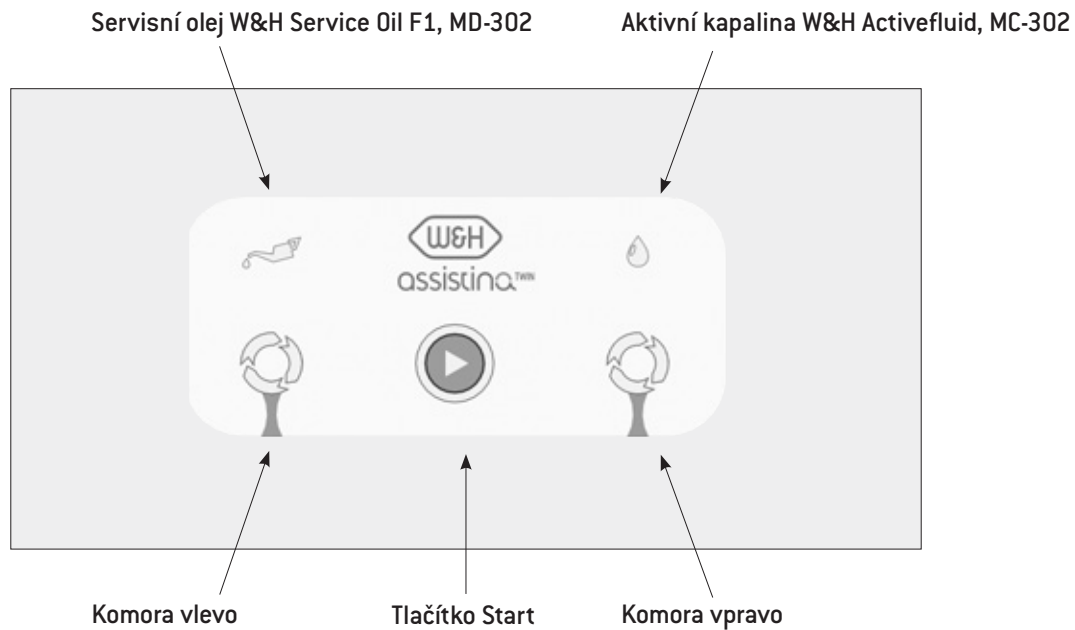


Trn na propíchnutí náplně v přístroji je ostrý.
Dávejte pozor na nebezpečí poranění vyčnívajícím trnem!

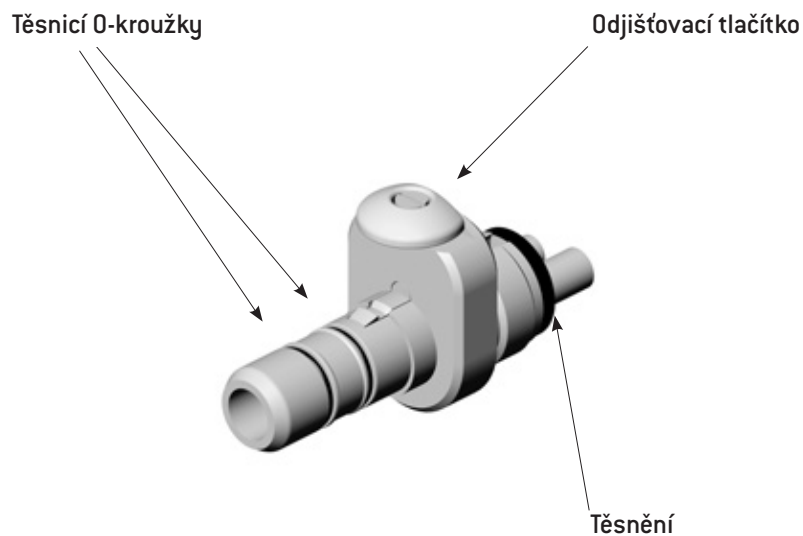
6. Popis přední strany



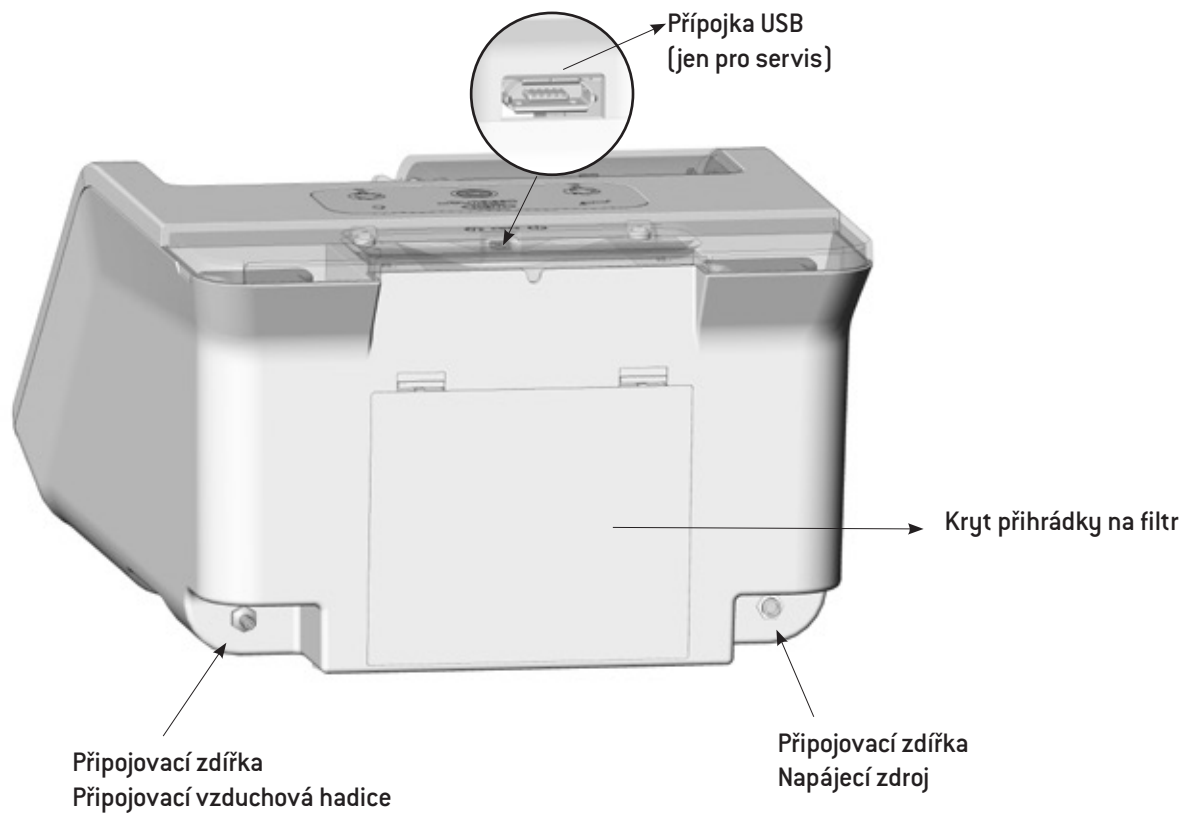
Popis indikace LED



Popis adaptéru HPI



Popis zadní strany



7. Uvedení do provozu – vložení/vyjmutí náplně

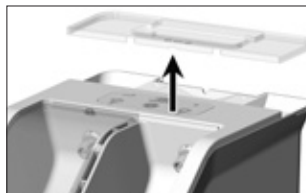


Náplně musejí mít při vkládání pokojovou teplotu.

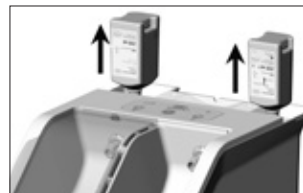


Trn na propíchnutí náplně je ostrý.

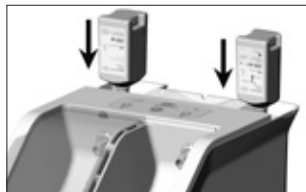
Dávejte pozor na nebezpečí poranění vyčnívajícím trnem!



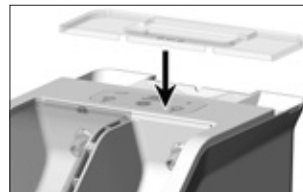
- ❶** Odstraňte kryt prostoru pro náplň.



- ❷** Vyjměte náplň.
> Vytáhněte náplň.



- ❸** Vložte náplň.
> Náplň zasuněte až nadoraz.



- ❹** Nasadte kryt prostoru pro náplň.

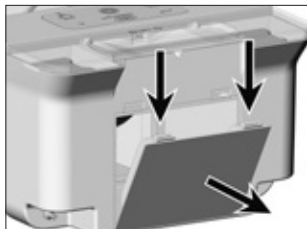


Při každé výměně náplně

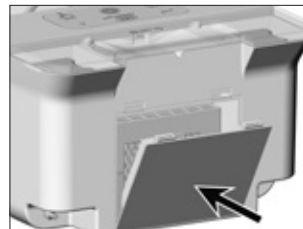
- > očistěte a vydezinfikujte prostor pro náplň,
- > proveďte první naplnění.

Při použití dezinfekčního prostředku dodržujte pokyny výrobce.

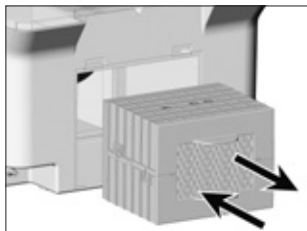
Uvedení do provozu – vložení/vyjmutí filtru



❶ Otevřete kryt přihrádky na filtr.



❸ Zavřete kryt přihrádky na filtr.



❷ Vložení/vyjmutí filtru.

- > Filtr zasuněte až nadoraz.
- > Vytáhněte filtr.



Při každé výměně filtru vyčistěte a dezinfikujte přihrádku na filtr.
Při použití dezinfekčního prostředku dodržujte pokyny výrobce.

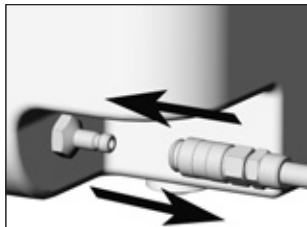
Uvedení do provozu – všeobecně



Používejte výhradně čistý a filtrovaný stlačený vzduch!

- > Nefiltrovaný nebo znečištěný kompresorový vzduch nebude vyčištěn.
- > V případě znečištění vyměňte filtr.

Připojení/sejmutí připojovací vzduchové hadice



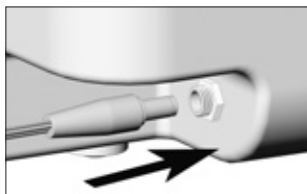
- 1 Zapojte připojovací vzduchovou hadici.
- 2 Sejměte připojovací vzduchovou hadici.



Přístroj Assistina TWIN postavte na hladký vodorovný povrch.

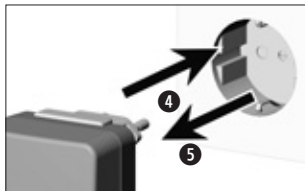
Dbejte na to, aby bylo možné přístroj Assistina TWIN jednoduše odpojit od elektrické sítě.

Připojení napájecího zdroje



- 3 Napájecí zdroj připojte ke zdravotnickému prostředku.

Uvedení do provozu – všeobecně



- ④ Napájecí zdroj zasuňte do zásuvky.
- ⑤ Napájecí zdroj vytáhněte ze zásuvky.

Uvedení do provozu – první naplnění



- > První naplnění provedte bez převodového nástroje.
- > Začněte libovolnou komorou.



- ❶ Komoru zavřete posuvným okénkem.



- ❷ Přibližně na 5 sekund stiskněte tlačítko Start.



První naplnění 1. komory trvá cca 1 minutu.



- > LED komory bliká zeleně.
- > LED servisního oleje W&H Service Oil a aktivní kapaliny W&H Activefluid svítí zeleně.



První naplnění 1. komory je správně dokončen.



- > LED 1. komory svítí zeleně.
- > LED 2. komory svítí oranžově.
- > LED servisního oleje W&H Service Oil a aktivní kapaliny W&H Activefluid svítí zeleně.

Uvedení do provozu – první naplnění



③ Posuvným okénkem zavřete druhou komoru.



První naplnění bude automaticky pokračovat.



První naplnění 2. komory trvá cca 1 minutu.



> LED komory bliká zeleně.

> LED servisního oleje W&H Service Oil a aktivní kapaliny W&H Activefluid svítí zeleně.



První naplnění je správně dokončeno.



LED obou komor svítí zeleně.



Po prvním naplnění vyčistěte obě komory vlhkou tkaninou.

Uvedení do provozu – pohotovostní režim



Po

- > zasunutí napájecího zdroje do zásuvky, resp.
- > 15 minut bez aktivace přejde přístroj do pohotovostního režimu.



Nesvítí žádný indikátor LED.



Aktivace přístroje Assistina TWIN

- > Stiskněte tlačítko Start.



Všechny indikátory LED se na 1 sekundu rozsvítí bílým světlem.
Zazní signální tón.

Připravenost k provozu



Tlačítko Start svítí zeleně.

Uvedení do provozu – zkušební chod

- > Nasadíte předem dezinfikovaný převodový nástroj na připojovací držák (viz strany 27–29).
- > Zapněte přístroj Assistina TWIN (viz strana 30).



Převodový nástroj je při vyjmutí lehce vlhký.

Poté se uskuteční manuální dezinfekce a sterilizace.

- > V případě funkčních poruch (např. vibrace, nezvyklé zvuky, zahřívání, výpadek, netěsnost) **zdravotnický prostředek ihned vypněte** a obraťte se na autorizovaného servisního partnera společnosti W&H (viz strana 53).

8. Hygiena a péče – všeobecné informace



> Dodržujte příslušné místní a národní zákony, směrnice, normy a předpisy pro čištění, dezinfekci a sterilizaci.



> Používejte ochranný oděv.

> Převodové nástroje vyčistěte a vydezinfikujte **okamžitě po každém ošetření** za účelem odstranění případných zbytků tekutin (např. krve, slin atd.), které by mohly proniknout dovnitř a usazovat se ve vnitřních částech.

> Převodové nástroje sterilizujte po jejich připravení zdravotnickým prostředkem.

> Dodržujte pokyny pro »Hygienu a péči« v návodu k použití převodových nástrojů.

> Po přípravě zdravotnickým prostředkem jsou převodové nástroje připraveny k dezinfekci a sterilizaci.

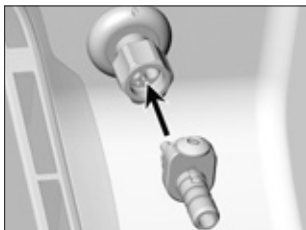
> Dbejte na to, aby byla vnější část převodových nástrojů před dezinfekcí a sterilizací zcela vysušená.

Hygiena a péče – nasazení/sejmutí adaptéru



Poškozené nebo netěsnící těsnicí O-kroužky okamžitě vyměňte (viz strana 37).

Nasazení



- 1 Adaptér nasadíte až na doraz na připojovací držák.

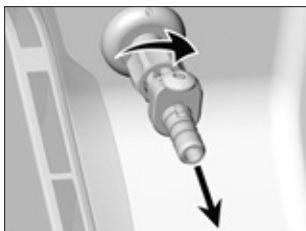


Dbejte na správnou polohu!



- 2 Ručním otáčením doleva dobře utáhněte převlečnou matici (těsnost).

Sejmutí



- 1 Otáčením rukou doprava odšroubujte převlečnou matici. Adaptér opatrně vyjměte z připojovacího držáku.

Hygiena a péče – připojení/vyjmutí

Převodové nástroje s přípojkou ISO, resp. Roto Quick



❶ Převodový nástroj, otočený výstupním otvorem dolů, nasadíte na adaptér.



Otočný kroužek vzduchového motoru nastavte na pravotočivý nebo levotočivý chod. V poloze »0« nedojde k péči.



❷ Opatrně vyjměte převodový nástroj.

> Stiskněte uvolňovací tlačítko na adaptéru HPI
nebo



> posuňte posuvnou objímku adaptéru Roto Quick nahoru.

Hygiena a péče – připojení/vyjmutí



Převodový nástroj s pevnou přípojkou RM nasadíte přímo na připojovací držák.

Připojení převodových nástrojů s pevnou přípojkou RM

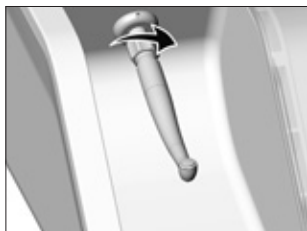


❶ Nasadíte převodový nástroj.



❷ Ručním otáčením doleva dobře utáhněte převlečnou matici [těsnost].

Vyjmutí převodových nástrojů s pevnou přípojkou RM



❶ Otáčením rukou doprava odšroubujte převlečnou matici.



❷ Stáhněte převodový nástroj.

Hygiena a péče – proces péče

-  > Množství aktivní kapaliny W&H Activefluid, MC-302 a servisního oleje W&H Service Oil F1, MD-302 se pro proces péče přesně dávkuje.
- > Proces péče probíhá v obou komorách automaticky a identicky.



1 Zavřete posuvné okénko.



2 Stiskněte tlačítko Start.

Hygiena a péče – proces péče



Proces péče se provádí.



- > LED bliká zeleně.
- > Proces péče proběhne automaticky za cca 10 sekund.



Proces péče je správně dokončen.



- > LED komory svítí zeleně.
- > Zazní signální tón.

Hygiena a péče – promazání upínacího systému olejem



- > Odstraňte otáčející se nástroj.
- > Použijte adaptér HPI REF 07807000 a REF 02693000.
- > Promazání upínacího systému olejem je možné v obou komorách.



❶ Zavřete posuvné okénko.



❸ Tlačítko Start 2x stiskněte.

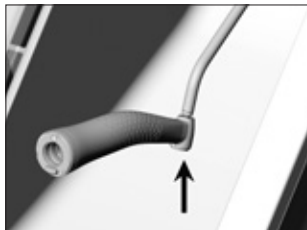


❷ Nasadte adaptér
s výstupním otvorem dolů.



Tlačítko Start svítí
fialově.

Hygiena a péče – promazání upínacího systému olejem



- 4 Umístěte nástroj k výstupnímu otvoru.



- 5 Stiskněte tlačítko Start.



Provádí se promazání olejem.



> LED bliká fialově.

> Promazání olejem proběhne automaticky za cca 5 sekund.



Používejte ochranný oděv (ochranu dýchacích cest).
Tvoří se aerosolová mlha.

Hygiena a péče – promazání upínacího systému olejem

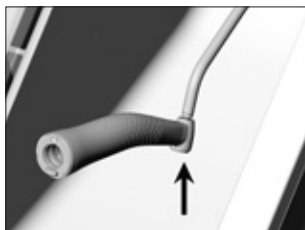


Promazávání olejem je správně dokončeno.



- > LED komory a tlačítka Start svítí fialově.
- > Zazní signální tón.

> **Pokračujte v promazávání olejem.**



- ❶ Umístěte nástroj k výstupnímu otvoru.



- ❷ Stiskněte tlačítko Start.

Ukončete promazávání olejem.



- ❸ Otevřete a zavřete posuvné okénko.



LED tlačítka Start svítí zeleně.



- ❹ Sejměte adaptér.

9. Čištění a dezinfekce přístroje Assistina TWIN

 Společnost W&H doporučuje provádět čištění a dezinfekci zdravotnického prostředku jednou denně, případně podle potřeby.

Přístroj Příprava



- ➊ **Vypnutí**
Odpojte přístroj od elektrické sítě.



- ➋ **Sejměte posuvné okénko.**

Čištění a dezinfekce přístroje Assistina TWIN

 Dodržujte místní a národní zákony, směrnice, normy a předpisy, které jsou platné ve vaší zemi a týkají se likvidace procesních kapalin, čištění a dezinfekce.

Přístroj

Ruční, vnitřní/vnější čištění a dezinfekce



Komory očistěte suchým hadříkem.
Vnější plochu a komory dezinfikujte otřením.

- > Doporučuje se dezinfekce otřením.
- > Používejte pouze dezinfekční prostředky, které na sebe neváží bílkoviny.
- > Používejte pouze takové dezinfekční prostředky, které neobsahují chlór a jsou certifikované oficiálně uznávanými institucemi.
- > Při použití dezinfekčního prostředku dodržujte pokyny výrobce.

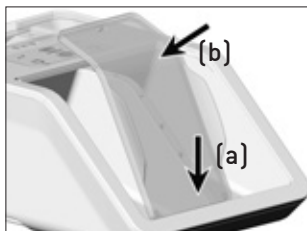
Posuvné okénko

Ruční, vnitřní/vnější čištění a dezinfekce

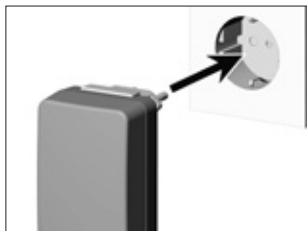
- > Posuvné okénko opláchněte demineralizovanou vodou a vydezinfikujte otřením [$< 38^{\circ}\text{C}$].

Čištění a dezinfekce přístroje Assistina TWIN

Uvedení do provozu po čištění a dezinfekci



- ❶ Nasadíte posuvné okénko.

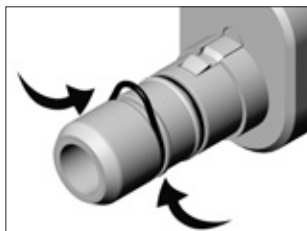


- ❷ Zapnutí
Připojte přístroj k elektrické síti.

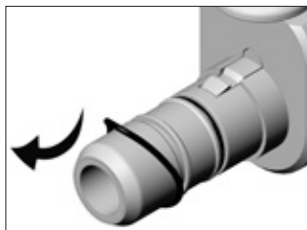
10. Údržba – výměna těsnících O-kroužků



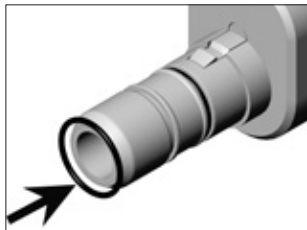
Netěsnící nebo poškozené těsnící O-kroužky ihned vyměňte.
Nepoužívejte ostré nástroje!



❶ Těsnící O-kroužek pevně stlačte mezi palcem a ukazováčkem tak, aby se vytvořila vůle.



❷ Těsnící O-kroužek stáhněte.



❸ Nasuňte nový těsnící O-kroužek.

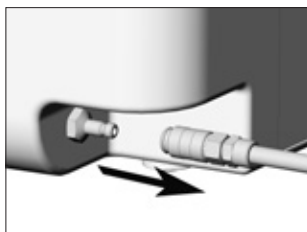
Údržba – výměna vzduchového filtru



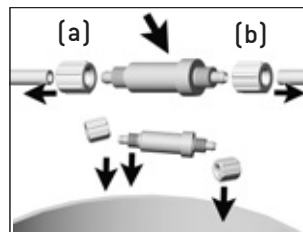
Před výměnou vzduchového filtru uzavřete přívod stlačeného vzduchu.



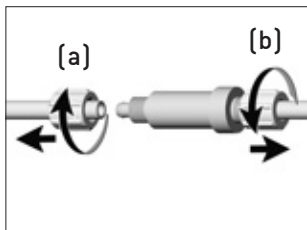
- > Vzduchový filtr vyměňte při znečištění nebo nejméně 1x ročně.
- > Používejte výhradně čistý a filtrovaný stlačený vzduch!



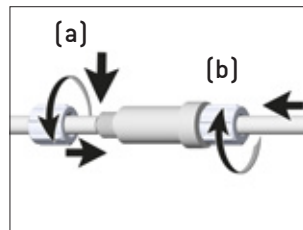
- 1** Sejměte přípojovací vzduchovou hadici.



- 3** Vyměňte vzduchový filtr a převlečné matice [a, b].



- 2** Převlečné matice [a, b] našroubujte otáčením doleva a stáhněte.



- 4** Převlečné matice [a, b] našroubujte rukou otáčením doprava. Zapojte přípojovací vzduchovou hadici.

11. Chybová hlášení

Indikátory LED	Popis	Náprava
 Nesvítí žádný indikátor LED	Přístroj v pohotovostním režimu nebo Přístroj není připojen k elektrické síti	> Stiskněte tlačítko Start. > Obnovte elektrické napájení.
 LED komor a tlačítko Start svítí červeně	Chyba elektroniky	> Přístroj odpojte/připojte. > Stiskněte tlačítko Start. Chyba nastane znovu: Zašlete kompletní přístroj autorizovanému servisnímu partnerovi společnosti W&H.
 LED komor svítí oranžově	Otevřené posuvné okénko	> Zavřete posuvné okénko.

Chybová hlášení

Indikátory LED	Popis	Náprava
 LED tlačítka Start svítí modře	Nedostatek vzduchu	> Obnovte přívod vzduchu.
 LED komory vpravo <u>nebo</u> vlevo svítí červeně LED tlačítka Start svítí zeleně	Proces péče není správně dokončen.	> Stiskněte tlačítko Start. > Proces péče opakujte.
 LED komory vpravo <u>nebo</u> vlevo svítí červeně LED tlačítka Start svítí modře	Proces péče není správně dokončen - nedostatek vzduchu	> Obnovte přívod vzduchu. > Stiskněte tlačítko Start. > Proces péče opakujte.

Chybová hlášení

Indikátory LED	Popis	Náprava
 LED komory vpravo <u>nebo</u> vlevo, LED servisního oleje W&H Service Oil <u>a</u> aktivní kapaliny W&H Activfluid svítí červeně / LED tlačítka Start svítí zeleně	První naplnění není správně dokončeno.	> Zkontrolujte náplně: > proveďte správné zasunutí, > prázdná [vyměňte náplň]. > Stiskněte tlačítko Start. > Opakujte první naplnění.
 LED komory vpravo <u>nebo</u> vlevo, servisního oleje W&H Service Oil <u>a</u> aktivní kapaliny W&H Activfluid svítí červeně / LED tlačítka Start svítí modře	První naplnění není správně dokončeno. Nedostatek vzduchu	> Obnovte přívod vzduchu. > Stiskněte tlačítko Start. > Opakujte první naplnění.

Chybová hlášení

Indikátory LED	Popis	Náprava
 Servisní olej W&H Service Oil <u>a</u> aktivní kapalina W&H Activfluid svítí oranžově	Pokud je v náplni málo kapaliny	> náplně co nejrychleji vyměňte.
 Servisní olej W&H Service Oil <u>a</u> aktivní kapalina W&H Activfluid svítí červeně	Náplně jsou prázdné	> Vyměňte náplně. > Proveďte první naplnění.

Chybová hlášení

Indikátory LED	Popis	Náprava
 LED komory vpravo <u>nebo</u> vlevo svítí červeně LED tlačítka Start svítí fialově	Promazávání olejem není správně dokončeno.	> Stiskněte tlačítko Start. > Opakujte promazání olejem.
 LED komory vpravo <u>nebo</u> vlevo svítí červeně LED tlačítka Start svítí modře	Promazávání olejem není správně dokončeno. Nedostatek vzduchu	> Obnovte přívod vzduchu. > Stiskněte tlačítko Start. > Opakujte promazání olejem.



Pokud nelze některou z popsaných chyb odstranit uvedeným způsobem nápravy, je nutné přezkoušení autorizovaným servisním partnerem společnosti W&H (viz strana 53).

- > Odpojte přístroj od připojovací vzduchové hadice a napájecího zdroje.
- > Vyjměte z přístroje nástroje a náplně.

12. Příslušenství a náhradní díly společnosti W&H



Používejte výhradně originální příslušenství a náhradní díly od společnosti W&H nebo příslušenství schválené společností W&H!



02690400

Adaptér pro všechny výrobky W&H
se systémem Roto Quick



02083500

2-/3-otvorový adaptér Borden
pro turbíny s pevnou přípojkou



02679000

Adaptér pro snímatelné hlavy kolénkového
násadce



02691000

Adaptér pro převodové nástroje
Sirona T1 CLASSIC



02692000

Adaptér pro turbíny Sirona řady T1, T2, T3



04713200

Adaptér pro přípojku KaVo
Multiflex®*

(*Multiflex® je registrovaná známka společnosti
KaVo GmbH, Německo)

Příslušenství a náhradní díly společnosti W&H



05204600

Adaptér pro kolénkový
násadec Ertran



07477400

Adaptér HPI pro
Assistina TWIN MB-302



02693000

Adaptér pro promazávání
upínacího systému olejem



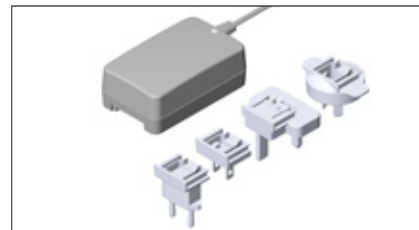
02675200

Vzduchový filtr



02697000

Vzduchová připojovací hadice 2 m



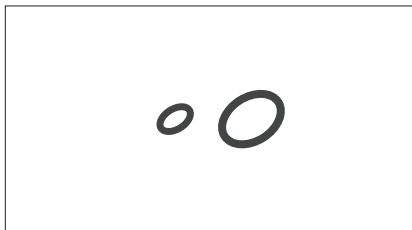
07477500

Napájecí zdroj MB-302

Příslušenství a náhradní díly společnosti W&H



07484000
TWIN Care SET
MB-302



02695700
Těsnicí O-kroužek, adaptér HPI

02060100
Těsnicí O-kroužek, adaptér Roto Quick, velký

02060200
Těsnicí O-kroužek, adaptér Roto Quick, malý

13. Servis

Oprava

V případě výskytu závad posílejte vždy kompletní zařízení.

Vrácení výrobku

- > S případnými dotazy se obračejte na autorizovaného servisního partnera společnosti W&H (viz strana 53).
- > Při vrácení výrobku vždy použijte původní obal!

14. Technické údaje

Assistina TWIN	MB-302
Síťové napětí:	100–240 V AC
Přípustné kolísání napětí:	±10 %
Jmenovitý proud:	0,4–0,2 A
Frekvence:	50–60 Hz
Max. příkon:	18 VA
Spotřeba vzduchu:	cca 40 NI/min.
Provozní tlak:	5–10 bar (regulace vestavěným automatickým regulátorem tlaku)
Hlasitost:	60 dB
Rozměry [š x h x v]:	297 x 435 x 190 mm
Hmotnost:	3,8 kg
Objem náplně:	200 ml aktivní kapalina W&H Activefluid, MC-302 200 ml servisní olej W&H Service Oil F1, MD-302

Technické údaje

Podmínky okolního prostředí

Teplota při přepravě:	0 °C až +50 °C
Teplota při skladování:	+5 °C až +40 °C
Vlhkost vzduchu při skladování a přepravě:	8 % až 80 % (relativní), bez kondenzace
Teplota při provozu:	+10 °C až max. +40 °C
Vlhkost vzduchu při provozu:	15 % až 80 % (relativní), bez kondenzace
Stupeň znečištění (pollution level):	2
Stupeň přepětí (overvoltage category):	II
Použití v nadmořské výšce:	až 3 000 m nad mořem

15. Likvidace



Přesvědčte se, že díly nejsou při likvidaci kontaminovány.



Dodržujte příslušné místní a národní zákony, směrnice, normy a předpisy pro likvidaci.

- > Použitá elektrická zařízení
- > Příslušenství a náhradní díly
- > Obaly

Záruční list

Tento zdravotnický prostředek byl vyroben špičkovými odborníky s nejvyšší péčí. Bezchybný provoz zaručuje široký rozsah testů a kontrol. Záruka může být uznána, pouze pokud byly dodrženy všechny provozní podmínky a pokyny uvedené v návodu k použití.

Společnost W&H jako výrobce odpovídá za vady materiálu a výrobní závady vzniklé po dobu trvání záruky 12 měsíců od data zakoupení.

Nepřebíráme zodpovědnost za poškození způsobené nesprávným užíváním nebo opravou třetí osobou, která nebyla autorizována společností W&H!

Záruční nároky uplatňujte, při předložení dokladu o zakoupení, u svého dodavatele nebo u autorizovaného servisního partnera společnosti W&H. Provedení záručního výkonu neprodlužuje záruku ani záruční lhůtu.

Záruka **12** měsíců

Autorizovaní servisní partneři společnosti W&H

Navštivte webové stránky společnosti W&H na internetu na <http://wh.com>

V bodu nabídky »Servis« najdete nejbližšího autorizovaného servisního partnera společnosti W&H.

Pokud nemáte přístup na internet, kontaktujte prosím

W&H Austria GmbH, Ignaz-Glaser-Straße 53, A-5111 Bürmoos

t + 43 6274 6236-239, f + 43 6274 6236-890, E-Mail: office.at@wh.com

Výrobce

W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH
Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, Austria

t + 43 6274 6236-0, f + 43 6274 6236-55
office@wh.com wh.com

Form-Nr. 50927 ACZ
Rev. 000 / 20.06.2017
Změny vyhrazeny

